

Gebet für den Letzten Sonntag des Kirchenjahres

Kollektengebet:

Herr, du bist ewig, wir aber vergehen: mach uns gewiss, dass du die Zukunft der Welt in Händen hast und wir bei dir ewig geborgen sind. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، تو ابدی هستی، اما ما فانی. ما را اطمینان بخش که آیندهی دنیا را در دست داری و ما پیش تو تا ابد امنیت داریم. از طریق تو به زندگی فاروانی داشته باشیم. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو، که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Fürbittengebet:

Herr Gott, himmlischer Vater, in diesem Jahr haben wir wieder Menschen verloren, die uns nahestanden. Du weißt, wie viele Menschen über Verluste nicht hinwegkommen. Gib ihnen Mitmenschen, die tröstende Worte finden.

Mache uns klug durch die Einsicht, dass wir sterben müssen. Somit können wir heute nach deinen Geboten leben und die zukünftige Begegnung mit dir als festes Ziel vor Augen haben.

Herr, hilf uns, damit wir in diesem Leben verantwortlich leben. Hilf, dass wir mit den Trauernden weinen und mit den Fröhlichen lachen können. Schenke uns Worte des ewigen Lebens für diejenigen, die sich auf Ziele des diesseitigen Lebens versteift haben.

Insbesondere beten wir für die Vielen, die um ihres Glaubens willen in den Gefängnissen sind und vor der unmittelbaren Gefahr der Todesstrafe stehen. Rette sie! Und hilf, dass sie von dieser ungerechten Gewalt befreit werden können. Hilf auch den vielen Christen, die in Gefangenschaft und Folter leben müssen. Und hilf, dass die Frohe Botschaft des Evangeliums gehört werden kann!

Lass uns fröhlich dem Tag deines Kommens entgegengehen. Herr, komm! Herr, komme bald! Der du mit dem Vater und dem Heiligen Geiste lebst und regierst in Ewigkeit. Amen.

دعا

خداوندا، پدر آسمانی، امسال دوباره عزیزانی را از دست داده ایم، که به ما نزدیک بودند. تو می دانی، که بسیاری از مردم نمی توانند با مرگ کنار بیایند. به آنها کسانی را بده، که آنها را تسلی دهند.

از طریق فهم مرگ به ما حکمت بده. به این ترتیب می توانیم امروز بر طبق فرمان های زندگی کنیم و هدف دیدار آینده با تو را پیش چشم داشته باشیم.

پروردگارا، به ما کمک کن تا مسئولیت پذیرانه زندگی کنیم. کمک کن تا با کسانی که عزادارند، بگیریم و با کسانی که شادمانند، بخندیم. به ما کلام حیات ابدی ببخش برای کسانی که تنها به امور زمینی می پردازند.

Gebet für den Letzten Sonntag des Kirchenjahres

به ویژه برای افراد بسیاری که به خاطر ایمانشان در زندان هستند یا به مرگ محکوم شده‌اند دعا می‌کنیم. آنها را نجات بده! بگذار که از این خشونت ناعادلانه آزاد شوند. همانطور به مسیحیان بسیاری که باید در اسارت و آزار زندگی کنند، کمک کن. بگذار که پیام خوش انجیل شنیده شود!

بگذار که ما از روز بازگشتت با شادی استقبال کنیم. خداوندا، بیا! خداوندا، به زودی بیا! تو که با پدر و روح‌القدس تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کنی. آمین.